

terracon Laboratorium für Umwelt- und Pestizidanalytik GmbH
 Am Reitstadion 5
 14913 Jüterbog
 Tel.: (03372)401539
 Fax: (03372)401542

Laboratorium für Umwelt- und Pestizidanalytik GmbH

Akkreditiertes Prüflaboratorium
 (DAkKS-D-PL-14365-01-00)

Prüfbericht Nr. W 4770-13/26

Auftraggeber Wasser- und Abwasserzweckverband „Elbe-Elster-Jessen“
 OT Grabo
 Jessener Str. 14
 06917 Jessen (Elster)

Probennehmer: terracon GmbH, O. Korth
 Probenahmestelle: **Wasserwerk Groß Naundorf, Zapfhahn: Werksausgang**
 Code: 7100021-7102401-00HY
 Probenahme: 09.02.2026, 09:05 Uhr, gem. DIN ISO 5667-5:2011-02^(A) und DIN EN ISO 19458:2006-12^(A)
 Probeneingang: 09.02.2026
 Untersuchungszeitraum: 09.02. – 20.02.2026
 Probenmaterial: **Trinkwasser**
 Auftrag: **Routinekontrolle – t01/-phs1/T2, +t00-phs1/T3**

Prüfergebnisse im Trinkwasser

Pos.	Prüfparameter	Prüfverfahren	BG	Prüfergebnis	GW-TrinkwV 2023 (derzeit gültige Fassung)
Vor-Ort-Parameter					
01	Wassertemperatur, °C	DIN 38404:1976-12 ^(A)	0,1	10,8	-
02	pH-Wert	DIN EN ISO 10523:2012-04 ^(A)	0,01	7,58	> 6,5 und < 9,5
03	Elektr. Leitfähigkeit bei 25°C, µS/cm	DIN EN 27888:1993-11 ^(A)	1	520	2790 bei 25°C
04	Sauerstoffgehalt, mg/l	DIN EN 25814:1992-11 ^(A)	0,1	5,6	-
05	Trübung, TE/F	DIN EN ISO 7027-1:2016-11 ^(A)	0,01	0,19	1
06	Geruch, qualitativ	DEV B 1/2:1971 ^(A)	-	ohne	-
07	Geschmack, qualitativ	DEV B 1/2:1971 ^(A)	-	ohne	-
Mikrobiologische Parameter					
08	Koloniezahl 22°C, /ml	TrinkwV §43 Abs. 3:2023-06 ^(AF)	-	0	100
09	Koloniezahl 36°C, /ml	TrinkwV §43 Abs. 3:2023-06 ^(AF)	-	0	100
10	Escherichia Coli, in 100ml	DIN EN ISO 9308-1:2017-09 ^(AF)	-	0	0
11	Coliforme Keime, in 100ml	DIN EN ISO 9308-1:2017-09 ^(AF)	-	0	0
12	Enterokokken, in 100 ml	DIN EN ISO 7899-2:2000-11 ^(AF)	-	0	0
Laborparameter					
13	DOC, mg/l	DIN EN 1484:2019-04 ^(AF)	0,5	n.a.	-
14	Färbung, 1/m	DIN EN ISO 7887:2012-04 ^(A)	0,1	0,1	0,5
15	Geruchsschwellenwert (TON) bei 23°C	DIN EN 1622:2006-10 ^(A)	-	< 1	-
16	Calcium, mg/l	DIN EN ISO 11885:2009-09 ^(A)	0,01	66,2	-
17	Eisen, mg/l	DIN EN ISO 11885:2009-09 ^(A)	0,003	0,005	0,2
18	Kalium, mg/l	DIN EN ISO 11885:2009-09 ^(A)	0,02	1,87	-
19	Magnesium, mg/l	DIN EN ISO 11885:2009-09 ^(A)	0,003	8,38	-
20	Mangan, mg/l	DIN EN ISO 11885:2009-09 ^(A)	0,0006	< 0,0006	0,05
21	Natrium, mg/l	DIN EN ISO 11885:2009-09 ^(A)	0,007	12,7	200
22	Chlorid, mg/l	DIN EN ISO 10304-1:2009-07 ^(A)	0,1	30,2	250
23	Nitrat, mg/l	DIN EN ISO 10304-1:2009-07 ^(A)	0,05	2,18	50
24	Nitrit, mg/l	DIN EN ISO 10304-1:2009-07 ^(A)	0,015	< 0,015	0,1
25	o-Phosphat, mg/l	DIN EN ISO 10304-1:2009-07 ^(A)	0,5	< 0,5	-
26	Sulfat, mg/l	DIN EN ISO 10304-1:2009-07 ^(A)	0,1	72,7	250

Die o.g. Prüfergebnisse beziehen sich ausschließlich auf die untersuchten Prüfmateriale. Sofern die Probenahme nicht durch terracon GmbH erfolgt ist, wird für die Daten zur Probenahme und den Zustand der Probe keine Verantwortung übernommen. Prüfergebnisse gelten in diesem Fall für die Probe wie angeliefert. Die Präzision der Messergebnisse liegt innerhalb der in den Verfahren angegebenen Grenzen. Eine auszugsweise Vervielfältigung der Prüfergebnisse ist ohne unsere Zustimmung nicht zulässig. Messunsicherheiten zu den verwendeten Methoden und Ergebnissen können eingesehen werden unter: <https://www.terracon-jueterbog.de/>.

A- akkreditiertes Prüfverfahren; AF- akkreditierte Fremdvergabe; BG- Bestimmungsgrenze; GW-TrinkwV- Grenzwert-Trinkwasserverordnung; n.a.- nicht analysiert

Bemerkung: Analytik Position 08-12 von D-PL-14170-01-00; Position 13 von D-PL-21735-01-00



terracon Laboratorium für Umwelt- und Pestizidanalytik GmbH
 Am Reitstadion 5
 14913 Jüterbog
 Tel.: (03372)401539
 Fax: (03372)401542

Laboratorium für Umwelt- und Pestizidanalytik GmbH

Akkreditiertes Prüflaboratorium
 (DAkKS-D-PL-14365-01-00)

Prüfbericht Nr. W 4770-13/26

Auftraggeber Wasser- und Abwasserzweckverband „Elbe-Elster-Jessen“
 OT Grabo
 Jessener Str. 14
 06917 Jessen (Elster)

Probennehmer: terracon GmbH, O. Korth
 Probenahmestelle: **Wasserwerk Groß Naundorf, Zapfhahn: Werksausgang**
 Code: 7100021-7102401-00HY
 Probenahme: 09.02.2026, 09:05 Uhr, gem. DIN ISO 5667-5:2011-02^(A) und DIN EN ISO 19458:2006-12^(A)
 Probeneingang: 09.02.2026
 Untersuchungszeitraum: 09.02. – 20.02.2026
 Probenmaterial: **Trinkwasser**
 Auftrag: **Routinekontrolle – t01/-phs1/T2, +t00-phs1/T3**

Prüfergebnisse im Trinkwasser

Pos.	Prüfparameter	Prüfverfahren	BG	Prüfergebnis	GW-TrinkwV 2023 (derzeit gültige Fassung)
Laborparameter Fortsetzung					
27	Säurekapazität KS _{4,3} , mmol/l	DIN 38409-7:2005-12 ^(A)	0,01	2,16	-
28	Basekapazität KB _{8,2} , mmol/l	DIN 38409-7:2005-12 ^(A)	0,01	0,07	-
29	Oxidierbarkeit als O ₂ , mg/l	DIN EN ISO 8467:1995-05 ^(A)	0,1	1,6	5
30	Ammonium, mg/l	DIN 38406-5:1983-10 ^(A)	0,03	n.a.	0,5
31	Eisen (II), mg/l	DIN 38406-1:1983-05 ^(A)	0,01	n.a.	-
32	Silikat, mg/l	DIN 38405-21:1990-10 ^(A)	0,1	n.a.	-
Berechnete Parameter					
33	Gesamthärte, mmol/l	berechnet	0,01	2,00	-
34	Gesamthärte, °dH	berechnet	0,01	11,2	-
35	Karbonathärte, mmol/l	berechnet	0,01	2,16	-
36	Karbonathärte, °dH	berechnet	0,01	6,05	-
37	pH-Wert der Calcitsättigung	DIN 38404-10:2012-12 ^(A)	0,01	7,63	-
38	Calcitlösekapazität (D _C), mg/l	DIN 38404-10:2012-12 ^(A)	-	0,99	5
39	Calcitabscheidekapazität (D _C), mg/l	DIN 38404-10:2012-12 ^(A)	-	0	-

Die o.g. Prüfergebnisse beziehen sich ausschließlich auf die untersuchten Prüfmateriale. Sofern die Probenahme nicht durch terracon GmbH erfolgt ist, wird für die Daten zur Probenahme und den Zustand der Probe keine Verantwortung übernommen. Prüfergebnisse gelten in diesem Fall für die Probe wie angeliefert. Die Präzision der Messergebnisse liegt innerhalb der in den Verfahren angegebenen Grenzen. Eine auszugsweise Vervielfältigung der Prüfergebnisse ist ohne unsere Zustimmung nicht zulässig. Messunsicherheiten zu den verwendeten Methoden und Ergebnissen können eingesehen werden unter: <https://www.terracon-jueterbog.de/>.

A- akkreditiertes Prüfverfahren; BG- Bestimmungsgrenze; GW-TrinkwV- Grenzwert-Trinkwasserverordnung; n.a.- nicht analysiert

Beurteilung:

Die Wasserprobe entspricht in den untersuchten Prüfparametern den Anforderungen der Trinkwasserverordnung.

Anlagen zum Prüfbericht:

- Probenahmeprotokoll der Probe W 4770-13/26

Jüterbog, den 20.02.2026

Laboratorium für Umwelt- und Pestizidanalytik GmbH
 Christiane Horvath
 Dipl.-Chem. Ing.
 terracon GmbH



Laboratorium für Umwelt-
und Pestizidanalytik GmbH

Qualitätsmanagement-
Arbeitsanweisung

Probenahme von
Trinkwässern

Kapitel: QE-09/AA-14

Revision: 07

Datum: 02.09.2024

Seite: 13 von 18

Anlage 1: Probenahmeprotokoll für Trinkwasser

Probenkennzeichnung:	W4770-13/26		
Probenahmedatum:	09.02.2026	Uhrzeit:	9:05
Anlass der Probenahme:	QS		
Probenahmestelle:	WW Groß Naundorf WA		
Art der Probenahme:	manuell		
Zweck der Probenahme:	<input checked="" type="checkbox"/> a	<input type="checkbox"/> b	<input type="checkbox"/> c
Entnahmematur:	<input type="checkbox"/> sofort	<input type="checkbox"/> nach L	<input checked="" type="checkbox"/> nach 6 min
Hydrant:	<input type="checkbox"/> sofort	<input type="checkbox"/> nach L	<input type="checkbox"/> nach min
Probenart:	<input checked="" type="checkbox"/> Einzelprobe	<input type="checkbox"/> Sammelprobe	Dauer: min
Desinfektion durch:	<input checked="" type="checkbox"/> Abflammen	<input type="checkbox"/> Flüssig-DI (Isopropanol) ml	
Wahrnehmungen bei der Probenahme			
Farbe	<input checked="" type="checkbox"/> nicht wahrnehmbar	<input type="checkbox"/> wahrnehmbar	<input type="checkbox"/> stark wahrnehmbar
Trübung	<input checked="" type="checkbox"/> nicht wahrnehmbar	<input type="checkbox"/> wahrnehmbar	<input type="checkbox"/> stark wahrnehmbar
Bodensatz	<input checked="" type="checkbox"/> nicht wahrnehmbar	<input type="checkbox"/> wahrnehmbar	<input type="checkbox"/> stark wahrnehmbar
Geruch	<input checked="" type="checkbox"/> nicht wahrnehmbar	<input type="checkbox"/> wahrnehmbar	<input type="checkbox"/> stark wahrnehmbar
Geschmack	<input type="checkbox"/> nicht wahrnehmbar	<input type="checkbox"/> wahrnehmbar	<input type="checkbox"/> stark wahrnehmbar
Messungen am Ort der Probenahme			
Temperatur	10,8	°C	
pH-Wert	7,58	-	
Elektrische Leitfähigkeit	520	µS/cm	
Sauerstoff	5,61	mg/l	
Trübung	0,19	TE/F oder NTU	
Probenkonservierungsmaßnahmen			
<input checked="" type="checkbox"/> Kühlung bei 4 °C für alle Probengefäße			
Prüfparameter einzeln	Konservierungsmittel	Menge	
MIBI +EK	Natriumthiosulfat	vorgelegt in PE-Flasche	
Oxidierbarkeit	konz Schwefelsäure	1 ml in 250ml BG	
Schwermetalle	Konz Salpetersäure	1 ml in 250ml PE	
Ausführung der Probenahme und obigen Arbeiten: Korth			
Unterschrift des Probenehmers: <i>Korth</i>			
Probenübergabe an: terracon GmbH			
Datum: 09.02.2026	Uhrzeit: 11:10	Unterschrift: <i>C. Henschel</i>	
Bemerkungen:			